

# TABLE DES MATIÈRES

## Avant-propos

Un parcours de recherche sur l'acquisition de la langue .....	5
---	---

## Introduction générale

La relation adulte-enfant et le fonctionnement du langage .....	15
Difficultés et remèdes : première esquisse .....	15
L'interaction vivante plutôt que des règles .....	18
Du langage oral à la langue écrite .....	19
Une autre approche de l'accès au langage .....	21
Accueil et rejets : la conquête du langage .....	23

## Chapitre I

L'acquisition du langage par l'enfant .....	27
Une « linguistique de l'acquisition » .....	27
Un champ de recherche complexe .....	28
En pratique .....	30
La fonction langage .....	32
Le début du langage chez l'enfant .....	33
Comment l'enfant apprend à parler ? .....	34
Est-ce toujours aussi simple ? .....	34
Comment aider le jeune enfant à parler ? .....	35
Exemples de dialogues interactifs qui favorisent l'acquisition du langage oral .....	37
Conclusion .....	39
Recherche sur l'acquisition du pluriel .....	42
Bilan provisoire .....	44
Analyse des interactions verbales au cours de l'acquisition .....	44
La dimension référentielle .....	47
La dimension pragmatique .....	47
La dimension interpersonnelle .....	47
La dimension sociale .....	48
La dimension variationnelle .....	48

<b>Méthodologie : recueil et analyse des données</b> .....	49
L'interaction .....	50
La séquence .....	50
L'échange .....	50
L'intervention .....	50
L'acte de langage .....	51
Application : analyse d'une transcription, énoncé par énoncé ...	52
<b>Le livre illustré avant l'apprentissage de la lecture, pour mieux parler</b> .....	56
Des livres avant de savoir lire? .....	56
Et puis il va apprendre à lire et à écrire... ..	57
Témoignage .....	58
Les langues de l'enfant : de la maison à l'école .....	59
Choisir LE livre illustré.....	59
Lire le texte ou raconter l'histoire ? .....	60
<b>Rôle du tâtonnement et de l'erreur en acquisition</b> .....	63
Un linguiste qui s'ignore.....	63
Écarts, méprises, tâtonnements ou jeux avec les mots. ....	64
Réprimer ou admirer.....	65
Pourquoi pas communiquer.....	65
<b>Du côté de l'enfant. L'imaginaire dans les productions de l'enfant</b> .....	67
Hyperliaisons.....	68
Troncations logiques .....	69
Néologismes .....	69
<b>Du côté de l'adulte</b> .....	70
Test de l'alouette .....	70
ERTLA : Épreuves de Repérage de Troubles du Langage et des Apprentissages lors du bilan médical de l'enfant de quatre ans ...	71
Dans les textes pour enfants .....	72
Conclusion .....	76
<b>Chapitre II</b>	
<b>Apport des linguistes « précurseurs »</b> .....	79
William Dwight Whitney (1827-1894) .....	81
Albert Sechehaye (1870-1946).....	85
Marcel Cohen (1884-1974).....	88

Les fautes dans le langage de l'enfant.....	90
L'opération de substitution.....	91
Analyse interne du langage de l'enfant .....	91
<b>Le tournant des années soixante</b> .....	93
<b>Courants récents, la pluridisciplinarité</b> .....	94
<b>Chapitre III</b>	
<b>Cas particuliers d'acquisition du langage</b> .....	97
<b>Cas des enfants sourds</b> .....	97
Les aléas de l'histoire .....	98
Un choix difficile .....	98
<b>L'enfant exposé à plusieurs langues</b> .....	100
Unilinguisme ou plurilinguisme .....	101
Les bilinguismes.....	102
Modalités de l'acquisition du langage par des enfants en contact avec plusieurs parlars.....	104
Analyse comparative de quatre corpus diachroniques .....	105
Exemple de Romain .....	108
Prédominance du français .....	109
Emplois contigus anglais/français dans un même énoncé .....	109
Explicitation d'équivalences .....	110
Analyse des stratégies de communication chez un enfant trilingue.....	111
Conclusion .....	114
<b>Ne pas réprimer le bilinguisme !</b> .....	116
<b>Apprendre une langue vivante étrangère (LVE)</b> .....	120
<b>Chapitre IV</b>	
<b>Apprentissage premier de l'écrit</b> .....	123
<b>Le passage de l'oral vers l'écrit (rédaction et lecture)</b> .....	123
<b>Prévenir l'illettrisme : orientations pour une école plus efficace</b> 126	
Primat du cours magistral.....	126
Redoublement, sélection, faux remèdes.....	128
Une formation des maîtres dépassée et inefficace.....	128
<b>La démarche de l'oral vers l'écrit</b> .....	130
Pourquoi dicter son texte à un adulte compétent ?.....	131
D'où vient cette pratique innovante ?.....	133

<b>De l'oral vers l'écrit</b> .....	134
Une démarche d'ensemble.....	135
Développement des compétences communicationnelles .....	135
Entraînement au langage parlé explicite.....	136
<b>Développement de l'intuition de l'écrit avant l'apprentissage</b> ..	137
Choisir un livre dont le texte convient	
à l'entraînement langagier .....	138
Choisir des histoires .....	138
Choisir des textes.....	138
<b>La « dictée à l'adulte » à proprement parler</b> .....	141
Énoncer clairement le contrat de parole.....	141
Rôle des relectures .....	147
Maîtrise progressive de l'écrit (lecture/écriture).....	148
Pratique de l'écriture : rédiger des textes .....	149
<b>Pratiques de lecture</b> .....	151
Il faut lire, il faut lire. ....	151
Pas toujours facile .....	152
Qu'est-ce que ça veut dire ? .....	152
Partager son propre bonheur de lire.....	153
Textes pour apprendre à lire .....	158
<b>Rôle de l'interaction langagière</b>	
<b>dans le passage de l'oral à l'écrit</b> .....	161
Des tâches partagées dans l'exercice de la dictée à l'expert.....	162
Aspect cognitif .....	163
<b>Compétences nécessaires pour le formateur</b> .....	164
<b>Chapitre V</b>	
<b>Les adolescents en difficulté avec l'écrit</b> .....	167
Différents types d'adolescents en difficulté .....	168
Les déchiffreurs et les sous-entraînés.....	169
Les non-francophones.....	170
Pratiques de remédiation, le parcours de JLG .....	171
Modalités de la dictée à l'expert avec JLG .....	174
Résultat de la pratique de remédiation .....	177
Évaluer le langage des adolescents .....	180

Du poids des notes.....	180
...au danger des tests.....	180
De l'oral de chaque élève à l'écrit socialisé.....	181
Mettre en chantier l'évaluation du langage.....	182
<b>Le langage des adolescents : stigmatisation ou fascination.....</b>	<b>183</b>
Stigmatisation, l'illusion de la langue une.....	184
Stigmatisation, l'illusion de la transparence.....	185
Les adultes face au langage des ados.....	186
<b>Chapitre VI</b>	
<b>Adultes en accès à la littératie.....</b>	<b>189</b>
L'illettrisme en France : état des lieux.....	189
Illettrisme : de qui et de quoi parle-t-on ?.....	191
<b>Une situation particulière de pratique langagière : la littératie.....</b>	<b>192</b>
Le mot « analphabète ».....	193
Le mot « allographe ».....	194
Le terme français de « littératie ».....	195
Dans la pratique.....	196
<b>La démarche de la dictée au formateur.....</b>	<b>201</b>
<b>Mise en pratique.....</b>	<b>202</b>
Apprendre à parler pour accéder à la littératie.....	203
Développer l'intuition de l'écrit.....	206
Le contrat, les consignes, l'élaboration du projet d'écriture.....	208
<b>Produire à l'oral des énoncés écrivables.....</b>	<b>209</b>
Dicter son texte oralisé au formateur.....	210
Relire le texte dicté pour ajuster l'énonciation.....	212
Produire de l'écrit en autonomie.....	214
<b>Proposer des textes pour lecteurs débutants ?.....</b>	<b>216</b>
Caractéristiques minimales.....	217
Premier inventaire.....	217
Exemple des livrets de l'association L'écrit.....	218
Préface de la collection.....	220
<b>Analyse des interactions verbales formateur/apprenant.....</b>	<b>223</b>
Conclusion sur l'accompagnement d'adultes vers la littératie.....	224
Pratique d'une formation de formateurs.....	226

Programme d'une formation de formateurs.....	227
Modalités pédagogiques.....	228
Cadre spécifique de la formation à la littératie.....	229
<b>Chapitre intercalaire. Bilan de la démarche</b>	
<b>de la dictée à l'expert ou dictée au formateur</b> .....	231
<b>Quelques orientations pour la pratique</b>	
<b>de la dictée au formateur</b> .....	232
Contrôler son énonciation .....	232
Énoncer clairement le contrat de parole .....	233
Faire verbaliser le projet d'écriture de l'apprenant	
et le respecter.....	233
Ne pas proposer trop tôt la dictée au formateur.....	234
<b>Chapitre VII</b>	
<b>Linguistique de l'acquisition et orthophonie</b> .....	237
<b>Troubles du langage ou difficultés d'apprentissage :</b>	
<b>quelles pratiques pour les orthophonistes ?</b> .....	238
<b>Une pratique professionnelle complexe et ambiguë</b> .....	240
Une profession encore jeune, mais en expansion.....	242
<b>Le(s) sens du mot « orthophonie »</b> .....	243
<b>Dyslexie et apprentissage de la lecture</b> .....	244
<b>Des pistes de recherche pour la linguistique de l'acquisition</b> ....	248
<b>Conclusion générale</b>	
<b>Les phases du processus acquisitionnel</b> .....	251
L'énonciation première .....	251
La maîtrise d'un système plurivariable à l'oral .....	253
Le développement de l'intuition de l'écrit.....	254
La production de variantes intermédiaires .....	257
La reconnaissance et la production de variantes écrites .....	257
La maîtrise des activités métalinguistiques généralisantes	
(grammar, lexic).....	259
<b>Lexique</b> .....	261
<b>Extrait des parutions de l'auteur</b> .....	271
<b>Bibliographie générale</b> .....	277